



BZP.271.44.2019.KW

Zabrze, dn. 26.08.2019 r.

B. 708

**Wyjaśnienia, zmiana treści SIWZ**  
**oraz informacja o przedłużeniu terminu składnia ofert**

Sprawę prowadzi:

Biuro Zamówień  
Publicznych  
ul. Powstańców  
Śląskich 5-7  
41-800 Zabrze  
tel./fax  
(32) 37-33-516;  
(32) 37-33-537.

Działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 2, 4 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późn. zm., dalej: Pzp), Zamawiający udziela wyjaśnień oraz zmienia treść SIWZ w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia publicznego na realizację zadania pn.:

***Budowa ogólnodostępnego boiska piłkarskiego w Mikulczycach o wym. 25m x 50m  
ze sztuczną murawą - w ramach budżetu partycypacyjnego 2018 - wniosek nr P0027***

**Pytanie 1.**

Prosimy o dopuszczenie przez Zamawiającego produktu równoważnego o niżej wymienionych parametrach:

- a. skład włókna: polietylen (PE) 100%,
- b. rodzaj i przekrój włókna: włókna monofilowe (100%), o profilu w kształcie diamentu lub karo zapewniające wyjątkową sztywność i wytrzymałość.
- c. wysokość włókna: min. 50 mm, max. 55mm
- d. grubość włókna: min. 360 µm,
- e. ciężar włókna – Dtex: min. 13.200,
- f. ilość włókien: min. 140.000
- g. ilość pęczków: min. 9 000/m<sup>2</sup>
- h. waga włókna: min. 1350gr/m<sup>2</sup>
- i. waga całkowita trawy: min. 2.600 g/m<sup>2</sup>
- j. odporne na działanie promieni UV
- k. kolor : 2 odcienie zieleni w jednym pęczku,
- l. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu wodą: min. 180N
- ł. wytrzymałość pęczka na wyrywanie po starzeniu wodą: min. 45N

**Odpowiedź 1.**

Zamawiający nie dopuszcza zaproponowanego produktu bowiem nie spełnia wymagań projektowych.

**Pytanie 2.**

Informujemy, iż Raport z badań testu Lisport na min 140.000 cykli dla włókna oferowanej trawy był wykonywany według starych wytycznych FIFA. Prosimy o dopuszczenie raportu wytycznych z badań według nowych wytycznych FIFA 2015.

**Odpowiedź 2.**

**Dokumenty wymagane dotyczące nawierzchni z trawy syntetycznej:**

- a) Atest PZH na nawierzchnię sztuczna trawa;
- b) Atest PZH na granulát gumowy;
- c) Atest PZH na matę elastyczną;

ZABRZE  
PREZYDENTA MIASTA  
mgr Katarzyna Dzioba



Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych  
  
mgr Anna Wojnowska-Fuks  
SEKAP

Podinspektor  
  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

Prezydent Miasta Zabrze

- d) Kartę techniczną trawy syntetycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni;
- e) Kartę techniczną maty elastycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne;
- f) Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2014, lub aprobata techniczna ITB, lub rekomendacja techniczna ITB;;
- g) Raport z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzający, iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymagane minimalne parametry nawierzchni oraz potwierdza iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymogi min. FIFA Quality PRO (wg. podręcznika FIFA 2015 lub nowszy);

**Pytanie 3.**

Prosimy o usunięcie żądania dokumentu potwierdzającego posiadanie przez producenta Certyfikatu FIFA Preferred Producer.

Uzasadnienie:

Zamawiający nie powinien żądać od wykonawców przedstawienia przedmiotowego dokumentu, gdyż żądanie to narusza regułę wyrażoną w art. 25 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, zgodnie z którym w postępowaniu o udzielenie zamówienia Zamawiający może żądać od wykonawców wyłącznie oświadczeń lub dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania. Certyfikat FIFA Preferred Producer dla producenta sztucznej trawy nie odnosi się do jakości oferowanej trawy, a potwierdza jedynie o przynależności do danej organizacji.

Zamawiający nie podaje przyczyny żądania tego dokumentu, zatem trudno uznać że dokument ten jest niezbędny do przeprowadzenia postępowania.


Przynależność do wskazanej organizacji nie przesądza o jakości oferowanych produktów. Członkostwo nie jest obowiązkowe, a wprowadzenie wymogu takowej przynależności ogranicza w nieuzasadniony sposób krąg potencjalnych dostawców do kilku wybranych firm.

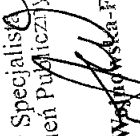

Nadmieniamy, iż w opinii KIO (wyrok 1867/18 ) wymaganie certyfikatu FIFA nie ma uzasadnienia .

**Odpowiedź 3.**

**Dokumenty wymagane dotyczące nawierzchni z trawy syntetycznej:**

- a) Atest PZH na nawierzchnię sztuczna trawa,
- b) Atest PZH na granulát gumowy;
- c) Atest PZH na matę elastyczną;
- d) Kartę techniczną trawy syntetycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni;
- e) Kartę techniczną maty elastycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne;
- f) Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2014, lub aprobata techniczna ITB, lub rekomendacja techniczna ITB;;
- g) Raport z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzający, iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymagane minimalne parametry nawierzchni oraz potwierdza iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymogi min. FIFA Quality PRO (wg. podręcznika FIFA 2015 lub nowszy);

ZASTĘPCA  
PREZYDENTA MIASTA  
  
mgr Katarzyna Dzioba

Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych  
  
mgr Anna Wasniewska-Furc  
Podinspektor  
  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

**Pytanie 4.**

W nawiązaniu do wymaganego parametru wytrzymałości łączenia klejonego po starzeniu wodą na poziomie min. 154N/100mm, wnosimy o dopasowanie wymagań do obowiązującej normy PN – EN 15330-1:2014 lub FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) czyli odpowiednio:

Wymagania wg. Normy PN – EN 15330-1:2014

**- wytrzymałość łączenia po starzeniu:  $\geq 60$  N/100mm,**

Wymagania wg. FIFA Quality Concept for Football Turf edycja 2015

**- wytrzymałość łączenia po starzeniu:  $\geq 75$  N/100mm.**

Jak widać z powyższego zestawienia wymagany parametr w żaden sposób nie odnosi się do obowiązującej normy lub wymagań stawianych przez FIFA. Wymagany parametr wytrzymałości łączenia klejonego między brytami jest w sposób nieuzasadniony bardzo zawyżony. Zamawiający żąda przedstawienia badania laboratoryjnego nawierzchni potwierdzającego spełnienie wymogów FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) oraz deklaracji potwierdzającej zgodność z normą PN-EN 15330-1:2014, czyli wymaga, że oferowana nawierzchnia spełnia wymagania niższe niż te wskazane. Wnosimy o dopasowanie wyżej wymienionego parametru do obowiązującej normy lub wymagań FIFA.

Dodatkowo wnosimy również o rezygnację z wymagania raportu z badań Lisport na min. 140 000 cykli dla oferowanej trawy syntetycznej. Badania Lisport są wykonywane w badaniach na zgodność z wymaganiami FIFA, które w już w założeniu są bardzo rygorystyczne i zapewniają, że przebadany produkt będzie posiadał odpowiednie, wymagane przez profesjonalnych piłkarzy cechy przez okres minimum 5 lat. To badanie jest dobrowolne i niczego nie wnosi, a wymaganie dodatkowego badania może mieć na celu tylko ograniczenie konkurencji, dlatego jeszcze raz prosimy i rezygnację z wymagania tego dokumentu.

Proponowana przez nas zmiana w żaden sposób nie wpływa na jakość oferowanej sztucznej trawy. Zezwolenie na nią przyczyni się jedynie do większej konkurencyjności co tylko wpłynie na uzyskanie lepszej ceny oferenta.

Mając powyższe na uwadze prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

**Odpowiedź 4.**

**1. Zamawiający nie zmienia wymagań dotyczących wytrzymałości łączenia klejonego po starzeniu.**

**2. Dokumenty wymagane dotyczące nawierzchni z trawy syntetycznej:**

**a) Atest PZH na nawierzchnię sztuczna trawa,**

**b) Atest PZH na granulat gumowy;**

**c) Atest PZH na matę elastyczną;**

**d) Kartę techniczną trawy syntetycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni;**

**e) Kartę techniczną maty elastycznej potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne;**

**f) Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2014, lub aprobatą techniczną ITB, lub rekomendacja techniczna ITB,;**

**g) Raport z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzający, iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymagane minimalne parametry nawierzchni oraz potwierdza iż oferowany system nawierzchni (trawa, mata) spełnia wymogi min. FIFA Quality PRO (wg. podręcznika FIFA 2015 lub nowszy);**

ZASTĘPCA  
PREZYDENTA MIASTA  
mgr Katarzyna Dzioba

Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych  
mgr Anna Wojnowska-Fuks  
Podinspektor  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

**Pytanie 5.**

Prosimy o zniesienie wymagania shock padu i zmianę zapisu w wymaganej dokumentacji: Raport z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzający, iż oferowany system nawierzchni (~~trawa, mata~~) spełnia wymagane minimalne parametry nawierzchni oraz potwierdza iż oferowany system nawierzchni (~~trawa, mata~~) spełnia wymogi min. FIFA Quality PRO (wg. nowego podręcznika FIFA 2015).

Istnieje wiele systemów traw syntetycznych z oraz bez shock padu spełniających, co jest najważniejsze, wymagania FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015). System spełniający wymagania FIFA Quality PRO nie zawierający shock padu, w niczym nie ustępuje jakością systemowi spełniającemu wymagania FIFA Quality PRO z shock padem. Najistotniejsze w obu przypadkach jest spełnienie wymagań FIFA Quality PRO. Jeśli nawierzchnia spełnia wymagany przez Zamawiającego poziom, niesprawiedliwym i krzywdzącym byłoby niedopuszczenie jej do przetargu ze względu na brak shock padu w systemie. Dlatego jeszcze raz wnosimy o zniesienie wymagania shock padu oraz zmianę zapisy w wymaganej dokumentacji.

Wnosimy także o dopasowanie parametru wytrzymałości łączenia klejonego między brytami przed i po starzeniu wymaganego na poziomie min. 154N/100mm do obowiązujących norm FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015), czyli  $\geq 75$  N/100mm. Jak widać, wymagana wartość tego parametru w żaden sposób nie odnosi się do obowiązujących wymagań stawianych przez FIFA i jest on w sposób nieuzasadniony bardzo zawyżony.

Nadmieniamy, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i jego rolą jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo, dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jak największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom.

Proponowane zmiany nie wpływają na jakość oferowanej sztucznej trawy, a zezwolenie na nie przyczyni się do większej konkurencyjności co tylko wpłynie na uzyskanie lepszej ceny oferenta.

Mając powyższe na uwadze prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

**Odpowiedź 5.**

**Zamawiający nie dopuszcza rezygnacji z warstwy shock pad. Zamawiający nie zmienia wymagań dotyczących wytrzymałości łączenia klejonego po starzeniu.**

**Pytanie 6.**

Proszę o wyjaśnienie rozbieżności w warstwach podbudowy pod boisko.

- Tłuczeń frakcji 31,5-63,0mm gr. 20,0cm-wg przedmiaru 15 cm
- Warstwa odsączająca z piasku grubego gr. 15,0cm-wg przedmiaru 20 cm

Warstwy przedmiaru są spójne z rys.A-04

Które grubości są prawidłowe?

**Odpowiedź 6.**

**Prawidłowe grubości są zgodne z rysunkiem A-04 i przedmiarem.**

**Pytanie 7.**

Czy ilość obrzeży w poz.39 przedmiaru robót nie powinna być inna?  $(50+25) \times 2 = 150\text{mb}$

ZASTĘPCA  
PREZIDENTA MIASTA  
mgr Katarzyna Dzioba

Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych  
mgr Anna Wojtowicka-Fuks

Podinspektor  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

**Odpowiedź 7.**

**Zamawiający zamieszcza zamienny przedmiar.**

**Pytanie 8.**

Proszę o uzupełnienie-przedmiar nr 2-zawiera tylko jedną stronę-z tablicą informacyjną. Opis techniczny zawiera elementy takie, jak mała architektura, nawierzchnia mineralna itp.- prawdopodobnie są to elementy zawarte w drugim przedmiarze.

**Odpowiedź 8.**

**Elementy małej architektury, chodniki i oświetlenie nie są przedmiotem niniejszego postępowania.**

**Pytanie 9.**

Na planie PZT są ujęte projektowane prace z oświetleniem terenu-robotami elektrycznymi. Czy wchodzi one w zakres zamówienia? W SIWZ w opisie projektowanym prac-nie ma o tym mowy.

**Odpowiedź 9.**

**Elementy małej architektury, chodniki i oświetlenie nie są przedmiotem niniejszego postępowania.**

**Pytanie 10.**

Na jakim etapie należy dostarczyć dokumenty do trawy syntetycznej?

**Odpowiedź 10.**

**Zamawiający nie wymaga dołączenia na etapie składania oferty kompletu dokumentów dotyczących oferowanej sztucznej trawy i w związku z tym nie będzie ich oceniał pod kątem spełnienia warunku udziału w postępowaniu. Dokumenty dotyczące oferowanej sztucznej trawy należy dostarczyć na etapie realizacji inwestycji.**

Jednocześnie, zgodnie z art. 38 ust. 6 *Pzp*, Zamawiający **przedłuża termin składania ofert** w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dzień **03.09.2019 r. godz. 09:00.**

W konsekwencji, zmianie ulega treść punktu 8.1., 9., 11.1., i 11.3. SIWZ i otrzymuje następujące brzmienie:

**8.1. Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości: 12 000,00 PLN (słownie: dwanaście tysięcy złotych 00/100) zabezpieczającego ofertę na okres 30 dni, tj. od 03.09.2019 do 02.10.2019**

**9. Termin związania ofertą.**

Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni  
tj. **03.09.2019 do 02.10.2019**

Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

**11.1. Oferta musi być złożona w:**

**Biurze Zamówień Publicznych,**

**Urząd Miejski w Zabrzu,**

**41-800 Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7, pok. 219.**

**najpóźniej do dnia 03.09.2019 do godz. 09:00.**

ZASTĘPCA  
PREZIDENTA MIASTA  
mgr Katarzyna Dzioba


Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych  
mgr Anna Woźniak-Fuks  
Podinspektor  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

Prezydent Miasta Zabrze

11.3. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **03.09.2019** w Biurze Zamówień Publicznych, w Urzędzie Miejskim w Zabrzu, ul. Powstańców Śląskich 5-7 w pok. nr 223 o godz. **09:30**. Z zawartością ofert nie można zapoznać się przed upływem terminu otwarcia ofert.

*Dokonane wyjaśnienia i zmiana treści SIWZ wiążą Wykonawców z chwilą powzięcia wiadomości.*

PREZYDENT MIASTA

  
Małgorzata Mańka-Szulik


  
ZASTĘPCA  
PREZYDENTA MIASTA

mgr Katarzyna Dzióba

Główny Specjalista  
ds. Zamówień Publicznych

Podinspektor

  
mgr Anna Wójcikowska-Fuks

  
mgr Kamila Wawrzynkiewicz

Załączniki:

1. Przedmiar zamienny